河海大学部门文件

河海研〔2017〕39号

────────────────────

关于举办2017年度河海大学研究生

英语翻译大赛的通知

各单位：

为提升我校研究生创新能力和实践能力，促进我校研究生英语应用水平与培养质量的提升，根据江苏省学位办《关于召开首届江苏省研究生英语翻译大赛实施方案研讨会暨布置会的通知》(苏学位办〔2017〕13号)与《关于举办首届江苏省研究生科研创新实践大赛的通知》(苏学位办〔2017〕20号)的指导意见与要求，决定在全校范围内开展研究生英语翻译大赛，具体事项通知如下：

**一、大赛主办及承办单位**

主办：研究生院、党委研究生工作部、共青团河海大学委员会

承办：外国语学院

**二、赛事安排**

（一）比赛时间：10月14日（星期六）9:00。

（二）比赛地点：另行通知。

（三）参赛对象：标准学制内全日制博士研究生、硕士研究生

（四）报名：

1. 报名方式：有意向参赛的硕士、博士研究生请携带身份证、学生证、报名表等相关材料前往各学院研究生辅导员处登记报名，报名截止日期2017年9月29日。

2. 名额安排：各学院每个类别至少申报5人（口译、笔译组不可同时兼报）。各学院研究生辅导员将本学院报名情况汇总后于9月30日下班前统一将《河海大学研究生翻译大赛报名汇总表》（附件2）电子版发至以下邮箱：[1428585003@qq.com](mailto:1428585003@qq.com)，文件命名格式为“XX学院翻译大赛报名汇总表”；《河海大学研究生翻译大赛报名表》纸质版（附件1）交至江宁校区行政楼611赵老师处。

**三、赛制模式**

翻译大赛分口译赛和笔译赛两组，两项赛事不得同时兼报。

（一）口译赛方案

1.口译赛采用主旨口译（译出所听内容）与交替传译（对所听对话、演讲或讨论进行英汉双向交替口译）的形式进行，包含英汉双向口译；

2.口译材料主题可能涉及：科技、教育、财经、文化等；

3.比赛将在语音室进行，参赛选手直接通过语音设备录音，可带纸笔做笔记；

4. 口译用时约5分钟；

5. 得分由评委后期评审每位参赛选手的口译录音后打出，取平均分。

（二）笔译赛方案

1. 笔译包含英汉双向翻译，翻译材料主题可能涉及：科技、教育、财经、文化；

2. 采取现场限时笔译形式，用时120 分钟；

3. 翻译两篇文章（英译汉和汉译英各一篇），其中英译汉为400 个单词左右，汉译英为300 个汉字左右。评分比重英译汉占40%，汉译英占60%。

4. 独立答卷，禁止使用任何电子类工具书，严禁携带任何通讯工具。

**四、奖项设置**

口译赛与笔译赛分别设立一、二、三等奖，其中一等奖各2名（将代表学校参加江苏省研究生英语翻译大赛的口译组赛事与笔译组赛事），二等奖各3名，三等奖各4名，优秀奖各5名。所有获奖者将由学校统一颁发获奖证书与奖金。

**五、参赛须知**

1．报名时假冒身份者、参赛过程中以任何方式作弊者将取消参赛资格并按照《河海大学学生考试纪律及违纪处理实施细则》，由学校根据相关文件进行后续处理。

2．本次比赛由研究生院、党委研工部、共青团河海大学委员会主办，由外国语学院承办，由研究生院负责解释。未尽事宜请联系活动承办方，联系方式：025-58099463/5463，赵老师；邮箱：[1428585003@qq.com](mailto:1428585003@qq.com)，崔同学。

附件：1、河海大学研究生翻译大赛报名表

2、河海大学研究生翻译大赛报名汇总表

研究生院

党委研究生工作部

共青团河海大学委员会

2017年9月26日

河海大学研究生院 2017年9月26日印发

录入：褚晓岑 校对：杨 勇

**附件1**

**河海大学研究生翻译大赛报名表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓名 |  | 所在学院 |  | | | | |
| 学号 |  | 专业班级 |  | | | | |
| 手机 |  | 学历层次 | 在读硕士（） 在读博士（） | | | | |
| 电子邮箱 |  | | 参赛类别 | 口译 |  | 笔译 |  |
| 英语水平 | （列举英语最高等级的证书） | | | | | | |

**附件2**

**河海大学研究生翻译大赛报名汇总表**

（以Excel形式）

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 姓名 | 学号 | 专业班级 | 学历层次 | 参赛类别 | 手机 | 电子邮箱 | 备注 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |